

鄉訊

SAN DIEGO TAIWANESE CULTURAL ASSOCIATION



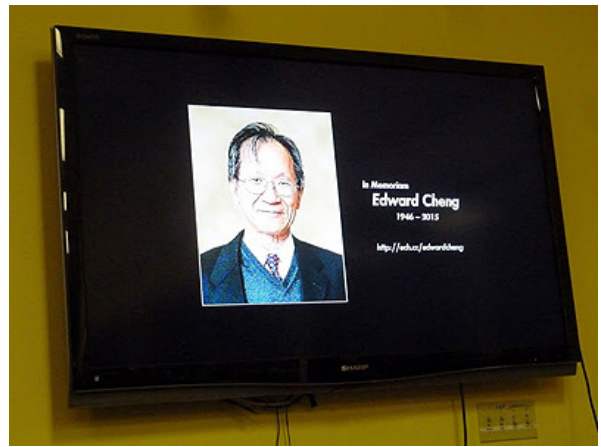
2015
August
八月份



七月五日呂忠津教授（帶背包者）演講後合影



七月七日長輩組遊聖地牙哥港



七月十二日鄭德昌博士博士追思會

活動通知

- 08/01/2015(六) 9:00AM《健行俱樂部》地點：Moonlight Beach State Park Encinitas，集合：Parking lot by 3rd Street，聯絡人：李元溢 860-904-3844(Cell)。
- 08/01/2015(六) 1:00PM《車毯子送愛心》為癌症病童縫製溫暖的毯子，歡迎多來參與，感謝各位熱心幫忙。聯絡人：余洵洵。
- 08/02/2015(日) 4:00PM《投資座談會》講員：林郁子 (Vivian Fu, CLU, ChFC, MsFS)，講題：On Annuity and Life Insurance as an Alternative Investment Vehicle，負責人：安崧豪 (AnInvest7777@gmail.com)
- 08/05/2015(三) 5:30PM《台灣青年領袖座談會》便當餐會，歡迎台灣青年領袖：林祖儀、許恩恩、林鶴明、邱昱凱，討論他們在2014年太陽花學運期間的經驗和感受。餐會票價每人10元，購票請洽同鄉會理事或台灣中心辦公室。
- 08/08/2015(六) 12:30PM《電腦俱樂部》主題：Windows 10，講員：石正平，7/29即將上線Windows 10，你準備好了嗎？本次的電腦俱樂部將與你共同認識最新的Windows 10。
- 08/08/2015(六) 2:00PM《生活座談會》主題：開店甘苦談，主持：陳惠華，講員：林淑美（黑白講）、許秀卿（花店趣事）、游素蓮（三明治樂趣多），贊助：吳得民、王錦霞夫婦，點心：洪秀。
- 08/15/2015(六) 9:00AM《健行俱樂部》地點：Oceanside Harbor Lighthouse (Harbor Side)，集合：Oceanside Harbor Parking Lot 1 (free) by Riverside Drive，聯絡人：李元溢 860-904-3844 (Cell)。
- 08/15/2015(六) 2:00PM《認識科學講座》講員：牛博俊，講題：數位列印技術在商業印刷的應用。討論新開發的數位列印技術如何克服傳統的類比列印技術的缺點和挑戰。
- 08/22/2015(六) 2:00PM《讀書會》講員：鄭炳全，書名：旅人-湯川秀樹自述，作者：湯川秀樹。回顧1949年諾貝爾物理獎得主湯川秀樹嚴慈兼備的家教，富有自由主義的學校環境，以及在物理學界的貢獻，並檢討國家社會培育人才應有的環境和空間。
- 08/23/2015(日) 3:00PM《特別演講》講員：賴怡忠，講題：台灣與美國的亞太再平衡。討論中國崛起、美國重返亞太、台美關係、台海平衡以及亞太再平衡等問題。
- 08/30/2015(日) 4:00PM《投資座談會》講員：孫英湧 (Ed Sun)，講題：Trading Strategies - Open Discussion continued，負責人：安崧豪 (AnInvest7777@gmail.com)
- 09/05/2015(六) 9:00AM《健行俱樂部》地點：Highland Valley Trail at Rancho Bernardo，集合：Parking lot at trailhead，聯絡人：李元溢 860-904-3844(Cell)。

活動報告

- 07/05/2015(日) 2:00PM《特別演講》講員：呂忠津教授（前台灣教授協會會長），講題：台灣 318 學運之後的社會變化及政治發展。請參看下期鄉訊的演講內容摘要。
- 07/11/2015(六) 2:00PM《生活座談會》主題：各行各業，主持：陳正茂，講員：呂理彬（閒談房地產）、蔡宗義（我的科學研究歷程，台灣的生物科技研究與發展）、劉曉亭（人生就是講故事－講故事的技巧），贊助：黃邦雄、楊芳蓮夫婦，點心：Susan 韋。請參看蔡維真在本期的報導。

同鄉動態

- 7月 11-12 日在 San Pedro 舉辦的美國西部台灣人夏令會，主題是「重建台灣 生根美國」，本地有十二位鄉親前往參加。
- 7月 12 日在台灣中心舉辦的〈鄭德昌博士紀念會〉，許多朋友從各個不同地方來，把室內廳擠得爆滿，座椅延排到大廳。大家緬懷追思鄭博士多年來在美國各大學創設各項台灣文化學術研究講座，服務聖地牙哥台美基金會，為本地台灣中心開辦並主持〈台灣文化歷史〉、〈認識科學〉、〈讀書會〉等演講系列，不遺餘力，為傳揚台灣歷史文化付出無私的奉獻。請參看南加州台灣人社區影音紀念頻道放上 YouTube 的紀念會實況錄影：www.youtube.com/watch?v=B8FKM5t9ya0

聖地牙哥台灣同鄉會 2015 年 8 月理事公告

1. 八月五日星期三台灣青年領袖來訪。5:30pm 有餐會演講，詳情請看後頁的海報。
2. 八月三十一日星期五為第四屆新種公司獎學金(Cenzone Tech Inc. Scholarship)截止日。
3. 本次中秋節晚會將於九月十九日星期六舉行，下午 5:30pm 用餐，6:00pm 節目開始。晚會中頒發第四屆新種公司獎學金 (Cenzone Tech Inc. Scholarship), 並有合唱、舞蹈、猜謎等等精彩的表演節目。門票預售優惠價 \$10，包括美味便當、水和月餅。活動當天買票為 \$12。請盡早跟同鄉會理事或台灣中心購買！
4. 九月二十三日台灣董事長合唱團及豬頭皮來演唱。
5. 九月份將出版會員通訊錄。如果需要更正你的聯絡資料，請填寫後面表格，在 8/15 前拿給台灣中心或是同鄉會理事。
6. 同鄉會現在在策劃十月三日-六日到 Bryce Canyon & Las Vegas 的旅遊。後頁有行程、收費報名等細節。9/9 報名截止。繳費請開支票給「SDTCA」。一部遊覽車坐滿為止。報名請聯絡陳光弘理事 (H) 858-536-8119，kchen308@yahoo.com。

聖地牙哥台灣同鄉會

「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」申請辦法

聖地牙哥台灣同鄉會自 2012 年起設立吳榮富博士、張翹楚博士捐贈之「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」，以表揚並獎勵聖地牙哥台灣同鄉會會員子弟。

每年新種公司提供 12,000 美元，甄選原則以 6 名為限，每人獎學金為 2,000 美元（若有六名以上得獎者，則獎金平分）。申請截止日期為八月三十一日。

聖地牙哥台灣同鄉會將於慶祝中秋節晚會時頒獎。

申請資格：

1. 聖地牙哥台灣同鄉會 2014 和 2015 會員或其子弟 (不限年齡)，目前就讀於世界各地公立大學之大學部。
2. 品學兼優並對社團服務有貢獻的領導人才。
3. GPA 3.2 of 4.0 以上。
4. 每個家庭每年只能有一名申請人，得獎以一次為限。

申請文件：

1. 申請信。
2. 影印學業成績單一份。
3. 推薦書二份，其中一份由就讀學校的教授提供，另一份由聖地牙哥台灣同鄉會會員提供。
4. 申請表一份(請向聖地牙哥同鄉會索取)。

請將上述資料郵寄：

聖地牙哥台灣同鄉會

「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」評審委員會

San Diego Taiwanese Cultural Association

Cenzone Tech Inc. Scholarship Committee

c/o Susan Cheng

7838 Wilkerson Court

San Diego, CA 92111

Tel : (858) 560-8884

SDTCA/Cenzone Tech Inc.

Scholarship Criteria & Application

Since 2012, the SDTCA/Cenzone Tech Inc. Scholarship have awarded scholarships to outstanding college students whose parents or grandparents are current members of SDTCA.

The total amount of the scholarship is \$12,000, it will be awarded to 6 applicants with \$2,000 each (if more than 6 winners, each shares the scholarship equally). Scholarships will be formally awarded at the annual "SDTCA Mid-Autumn Festival Event".

Scholarship Criteria:

1. Applicant's parents/grandparents or themselves must be members of SDTCA in the current year as well as the preceding year (No age limitation).
2. Applicant must currently be attending a college or university and enrolled as an undergraduate student.
3. Applicant must have a minimum cumulative GPA of 3.2/4.0 on his or her most recent transcript.
4. Applicant must show scholastic achievement, maintain good conduct in the community, demonstrate community leadership, and show other achievements and interests.
5. Applicant can only be awarded this scholarship once.

To be considered, the applicant must include the following in his or her application:

1. Cover Letter
2. Applicant must include his or her most recent transcript.
3. Applicant must include two letters of recommendation as follows:
 - 1) Applicant must obtain a written recommendation from a member of the SDTCA.
 - 2) Applicant must obtain a written recommendation from a member of the faculty at the school in which he or she is enrolled.
4. Applicant must complete the Scholarship Application Form (available at SDTCA).
5. One applicant per family, scholarship can be received only once.

Submission of Application:

All of the above materials must be RECEIVED no later than August 31, 2015

Applications should be mailed to the following:

San Diego Taiwan Cultural Association
Cenzone Tech Inc. Scholarship Committee
c/o Susan Cheng
7838 Wilkerson Court
San Diego, CA 92111
Tel : (858) 560-8884

「各行各業」生活座談會

蔡維真 報導

七月份的生活座談會於7/11下午2點在台灣中心舉行。這次的主題是「各行各業」。這次座談會由陳正茂教授主持。陳教授這次邀請到了三位來自完全不同行業的講員來分享他們人生寶貴的經歷和啟發。以下是他們分享的內容大要。

1) 呂理彬：「閒談房地產」

呂先生自年輕就有多方面的興趣，尤其是對房地產更有專精的研究。呂先生回憶年輕時，在做布料，服飾生意之餘，注意到台北以南的土地便宜，所以一有錢，就投資土地和房子。當時很多都是買鄉下的茶園，果園，和山坡地。台灣因地狹人稠，土地變成非常珍貴，呂先生常將買來的茶園，果園，整理鋪路後，再分割出售，常獲可觀利潤。所以呂先生除了購買房地產外，也在購買房地產後用心經營，用他獨特的眼光，投入很多new idea，創造附加價值，所以他在房地產投資很成功。

呂先生分享投資房地產三大原則：

1. 天時(Timing)：要有眼光，

遠見，決斷力，能判斷趨勢

2. 地利(Location)：房地產的地點很重要

3. 人和(Human Relationship)：家庭和樂，股東協力，跟銀行關係好(借錢方便)，跟房仲關係好(易取得房地產資訊)，跟地政機關關係好(易取得法律資訊，辦買賣登記事宜容易)

呂先生也分享了投資房地產成功的個人品格三大原則：

1. 膽識(courage & knowledge)：有膽量和見識，有勇於接受失敗的膽量

2. 信用(credit, trust, reliable)：增加別人對你的信任

3. 學習(learning)：不斷學習新知，跟上時代

2) 蔡宗義「我的科學研究歷程，臺灣的生物科技研究與發展」

蔡先生是高雄人。大學念化工，研究所念交大生化工程學系，後在台大生物科技研究所取得博士。中央研究院院長翁啟惠是他博士論文的指導教授。他現在在Scripps Research Institute做博士後研究，是大有可為青年科學家。

蔡先生首先介紹台灣生技發展的趨勢。由1990-2000年的保健食品，電動汽車等，發展到2000-2010年的醫療器材，醫療檢測等，再發展到2010年後的生技製藥。蔡先生說他對Carbohydrate Chemistry(糖化學)，Glycoproteins(糖蛋白)的研究很有興趣。他說糖不止供給身體能量所需，還擔任很多其它功能。對身體非常重要。用Carbohydrate(醣類)和Carbohydrate-derived製成的藥很多，像可治療流行性感冒的克流感，還有治療Gaucher disease, anti-convulsant(抗驚厥劑)，diabetes(糖尿病)的藥等等。蔡先生現致力研究Carbohydrate vaccines as immunotherapy for cancer(用糖分子做成疫苗治療癌症)，如果此疫苗成功，將會是人類的一大福祉。

最後蔡先生也提起台灣做生化研究的兩大困境：一是經費問題，通常國科會撥發的研究補助金很少，不能支持新的科技發展。二是研究機構上中下游的差距很大，銜接不上，往往有研究結果卻很難推出。但蔡先生

說台灣的年輕人很努力，很認真，也對台灣的生物科技有信心。預祝蔡先生的這個疫苗研究成功。如果這個癌症疫苗研究成功，將可以救很多人。

3) 劉曉亭「人生就是講故事，講故事的技巧」

劉牧師是嘉義人，東海大學中文系畢業，中華福音神學院聖經碩士。是台灣知名度很高的電視節目「劉三講古」主持人(1991至今)。

劉牧師說上帝造人，人人都是有用的。我們常聽人家講道理，但只講道理，聽者不容易吸收，須用很多故事的講說來支持道理。用講故事的方式來講人生道理，不但易懂，聽了讓人印象深刻，也讓人信服。劉牧師說行行出狀元，孩子不是只會唸書就好。很多父母不了解，常要孩子們做他們期望的事，最後孩子們可能達到父母的期望，但是孩子很不快樂。尤其華人父母對孩子的期望高，往往搞得父母與孩子壓力都很大，生活很不快樂。父母應該多鼓勵孩子，用講故事的方式來跟孩子講道理，跟孩子講故事，也鼓勵孩子提問，來增加親子的溝通。

劉牧師還分享了講故事的技巧：

1. 擬人化：把當事人融入故事的角色，引起當事人聽故事的興趣(ex.妳就是故事裡的小公主...)。可用誇大的方式，鼓勵小孩勇於嘗試，開發孩子的潛能，刺激孩子努力走出去，實踐他的創意，也建立孩子的自信心。劉牧師指出華人孩子通常很有能力，但缺乏自信心，因為從小聽了太多負面的故事。孩子要在受到父母的肯定時，才會快樂。

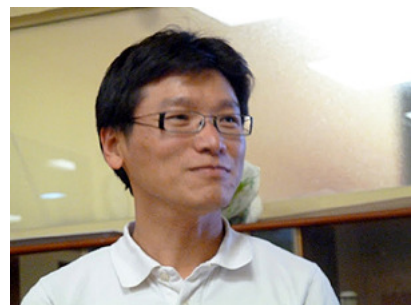
2. 正派，反派角色：由故事中的正派角色中告訴孩子人生中有正面成功的故事，讓孩子對未來有美好的期待；也由故事中反派負面的故事，讓孩子遭遇人生不好的事時，也能面對。

劉牧師最後勉勵鄉親，養孩子不要帶目的心，不求回報，不要計較，要信任，鼓勵，感謝孩子。我們應好好經營自己的人生，用正向，樂觀的態度面對一切。不管人們怎麼對我們，我們都用對的態度來回應。

劉牧師這次50分鐘的精彩演講，幽默風趣的解說，讓會場一直笑聲不斷，也讓鄉親們獲益良多。

這次座談會的贊助人是黃邦雄與楊芳蓮夫婦，感謝他們對台灣中心生活座談會的支持。會後大家享用美味的台式芋頭米粉，西谷米甜湯等，是由Susan 韋女士準備

與李國華，莊阿招，陳真美的幫忙。很感謝她們的辛勞。



富鵬兄生命分享(四) - 再見他的疼

張運帆整理

我很感恩在富鵬兄生命最後三個月陪伴他，更能見證他如何在自己生命中實踐信仰，他真的沒讓秀蘭姊及弘奕離世的悲傷跟著他。我相信這篇文章裡富鵬兄及秀蘭姊流露出對神，對台灣，對兄姊，對孩子的疼，應能祝福並觸摸許多在生命正在經歷苦難的鄉親朋友們。

8-13-2009

交誼點滴與分享

8/16晚上7:30PM，由咱教會發起，在台灣中心舉行為台灣八八水災的聯合祈禱會。雖然準備的時間有點匆促，但是牧師與長執還是把program的流程與內容設計的很好，選的詩歌也非常適當，很感動人心。當晚，有一段時間是播放災情照片的slide show，秀婉姊妹以鋼琴詩歌配合，再硬的心也會在這些照片及琴聲中軟化。在會中，陳牧師(咱牧師娘的二姊)帶領大家唱一首詩歌「棘杷互火燒」，詞是高俊明牧師在為美麗島事件受難時寫的，曲是以台灣歌仔戲的哭調仔唱出來，相當感動人。災難讓人知道自己的有限，災難讓人謙卑，災難讓人重

新思考人生的價值與意義。在上星期報告中我提到東港雙園大橋斷裂，有9人墜落溪底失蹤，其中一位失蹤者的妻子即將臨盆。我為這位姊妹祈禱，但是我內心常常想，假如我遇到這位姊妹的話，我能說什麼來安慰她呢？想好久，就是想不出任何人間語言可用來安慰她。你能嗎？你能對她說叫她不要傷心，上帝疼她，在這件讓她傷心的事上，上帝有好意思在裡面。雖然你說的沒錯，但是她聽的進去嗎？你這樣安慰她，她不把你趕出去才怪。如何安慰人實在是一門極深的博士班功課，聖經教導咱一個大原則，一切以疼為中心。哥林多前書13:3 按呢講〈我若將所有的賙濟窮人，有捨己身叫人焚燒，卻沒有愛，仍然與我無益〉當我們不知怎麼說來安慰人時，那就少說，用行動將上帝在咱心內的感動顯明。我們這個聚會(Thursday night with Pan's Family)就是一個好例子。秀蘭的離去，對我來說是一個很難承受的打擊。上帝感動你們的心，也賜你們一個good idea。這個聚會由甯音姊發起，原先的目的是怕我寂寞，難過，只是來

陪我吃飯，講話。第一次聚餐是在4月9日(秀蘭感恩追思禮拜後的第一個星期四)，出席的人除我之外只有三人(甯音，麗玉，秀娟)，到現在，每次聚會至少都有12人以上。這個聚會對我的身心的恢復幫助很大，尤其是自從開始寫聚會報告以來，我的生活更忙，而且，我的感情有一個疏通的管道。在報告中，我常寫一些秀蘭與我的生活見證。秀蘭人生的最後一段路，雖然身體受苦，但是在靈性方面領受到很多的祝福，生命有美好的見證。從第一次聚餐至今已有5個多月共19次。上帝真正祝福咱的團契，我能感覺到，聚會時，喜樂充滿咱的心。我也注意到東樾與秋玉的心情也比剛來參加時好多了，咱為按呢感謝上帝，願上帝記念你的疼心，願上帝帶領這個團契走祂所歡喜的路。

8-27-2009

我將於9/9回台灣，停留10天，于9/17回San Diego。在這段期間，我們團契的聚會將休息兩次，9/10 and 9/17。秀蘭與我在台灣的親人將為秀蘭在9/12舉辦一場感

恩追思禮拜，地點是在秀蘭弟弟福家處，我這次回台灣主要的行程就是這場感恩追思禮拜。雖然，心理上，秀美與我都有困難再go over一次秀蘭的感恩追思禮拜，但是我們知道在台灣的親人，在感情上，心理上，還是非常思念秀蘭。他們也需要經歷一次感恩追思禮拜，求上帝來release他們心中的負擔。在馬太 11:28 主耶穌應許咱講〈凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。〉願通過9/12的感恩追思禮拜，上帝安慰阮的親人，將平安充滿他們的心裡。其實，在感情上，咱每個人都嚙甘秀蘭這麼年輕就離開咱，但是，因為咱信上帝所應許的一切，咱要以感謝的心來接受秀蘭離開的事實。她現在已經是在上帝所應許咱的所在，不再有病痛，不再有憂傷。當她在病痛的時候，咱伴她祈禱，伴她作伙感謝，懇求主，咱用疼心伴她走完世上的路途。我說過，你們也看到，秀蘭是帶著微笑與感謝回天家的。她都能帶著微笑離開，我們豈可再悲傷伴咱一世人。如何面對親人的離去，我們要學習大衛王。大衛王的故事記載在撒母耳記下 12:15-23 〈拿單就回家去了。耶和華擊打烏利亞妻給大衛所生的孩子，使他得重病。所

以大衛為這孩子懇求神，而且禁食，進入內室，終夜躺在地上。他家中的老臣來到他旁邊，要把他從地上扶起來，他卻不肯起來，也不同他們喫飯。到第七日，孩子死了，大衛的臣僕不敢告訴他孩子死了，因為他們說，孩子還活著的時候，我們勸他，他尚且不肯聽我們的話，若告訴他孩子死了，豈不更加憂傷嗎？大衛見臣僕彼此低聲說話，就知道孩子死了，問臣僕說，孩子死了嗎？他們說，死了。大衛就從地上起來，沐浴，抹膏，換了衣裳，進耶和華的殿敬拜，然後回宮，吩咐人擺飯，他便喫了。臣僕問他說，你所行的是甚麼意思，孩子活著的時候，你禁食哭泣，孩子死了，你倒起來喫飯。大衛說，孩子還活著，我禁食哭泣，或者耶和華憐恤我，使孩子不死，也未可知。孩子死了我何必禁食，我豈能使他返回呢？我必往他那裡去，他卻不能回我這裡來。〉聖經教導咱，在生時，守咱的本份，做咱應該做的，用感恩來領受一切臨到的事，then, life moves on。

9-3-2009

下星期五(9/11)是秀蘭與我的結婚紀念日。昨天在教會秀娟告訴我說我家老大(弘

奕)打電話給她，提醒她在下星期五要來我家，弘奕擔憂我在結婚紀念日時會feel sad，所以打電話給她，給婉瑩...等，要大家在9/11都到我家，熱鬧一點。弘奕忘了9/11我不在San Diego，是在台灣。這是這孩子關心秀蘭與我的模式。上次秀蘭生日時，他也是打電話給教會兄姊，要大家打電話給秀蘭說happy birthday，弘奕的經歷是世間做父母最怕碰到的nightmare。弘奕生病後有兩年的時間，秀蘭是睡在弘奕房間的。因為那時弘奕在半夜常常會有很嚴重的seizure。秀蘭擔心他，也擔心我睡眠不夠還要上班，所以她就睡在弘奕房間照顧他。那幾年弘奕常常住醫院，也都是秀蘭在醫院過夜照顧他，我從來沒聽她對我說過一句抱怨的話或者要求我與她輪班照顧弘奕。這個家就是她的生命，她是用她的全心來對待阮，疼阮。假如沒有她，這個家庭實在無法走出弘奕生病所帶來的試煉。秀蘭！阮永遠感謝妳，也感謝上帝美好的安排。弘奕的生病完全改變秀蘭與我人生的道路，我常對秀蘭說弘奕是上帝所用的器具，咱這個家庭因為弘奕遇到很大的困難，有時真的軟弱到快走不下去，但是也因為這個試煉，咱領受到從主來的豐

苦海裡的歡呼聲

張運帆

盛。詩篇 34:8 按呢講〈你們要嘗嘗主恩的滋味，便知道他是美善。投靠他的人有福〉主恩典的甘甜只有嘗過的人才能體會，投靠他的人真是有福氣的人。至於弘奕以後會變怎樣，I don't know。但是我知上帝愛我守我做爸爸的本份疼這孩子，將來是屬於上帝所掌管的。祂所用的器具，祂掌管，祂負責。我記得弘奕與秀蘭一起在 1994 年復活節受洗，賴牧師問我是否願意上台分享我的見證。當我在說分享時，弘奕有 seizure。我向兄弟姊妹說：今仔日，你們見證到弘奕的情形是這麼差，這麼不穩定，但是只要咱的主肯，你們以後也會見證到弘奕恢復的樣子。請問大家，包含我自己與秀蘭，有誰能想像得到弘奕可以好到現在自己搬出去住！在弘奕身上，上帝的賞賜已經超過阮原先所求的千百倍。無所不能的上帝自有祂美好的安排在每個信靠祂的人的身上。請記住，上帝是按呢應許咱說「投靠祂的人有福」。

小時候常聽大人嘆息的說：「人生真是苦海！」到教會也常聽牧師說：「在世上有苦難，但在主裡能找到平安！」那時，我似懂非懂，苦難與平安能同時並存在一個人生命？每每讀聖經裡說到：你這不懷孕、不生養的要唱歌；未曾經過產難的要發生歌唱，揚聲歡呼。我都覺得不可思議，聖經為什麼總將兩個看似衝突的景況放在一起呢？不懷孕，不生養的悲慘怎能跟歡樂唱歌及揚聲歡呼立在同一舞台呢？隨著女兒年紀越長，我想我漸漸看明這似衝突，卻充滿智慧的逆理...

天使的一面

不曉得是何原因？可能痛感神經比較遲頓吧！女兒從被抱出了嬰兒加護病房，她一直都沒有發過任何聲音。即使要出院時有位護士來為她打預防針，可能是新手，打下去的針竟夾在她的手套縫裡又給拔了出來，女兒也只是流了行眼淚而已。直到兩個月後，有天半夜她突然掏心掏肺的哭了起來，我跟先生兩人都喜極而泣，全家三口哭成一團...

日子就在看似無窮止盡的治療，治療，還是治療裡；就在有時進步神速，有時進一步，退兩步的挫折裡；就在驚奇於她長出的第一顆牙，第二顆，到忘了再數的平凡裡；就在一歲半才開始學爬，到三歲跌跌撞撞的心疼裡；五歲全身性的大抽筋，在無數的半夜進出急診室的擔心及無奈裡；女兒在凡塵裡，似乎未蛻變成凡人，她在這個似乎不應歸屬於她的世界裡生活也定居了下來。

女兒因為腦性麻痺而造成肌肉協調不良，所以她的小眼睛，講話不清楚，非常糟糕的平衡感造成她走路常跌得四腳朝天，女兒的不同總會引來其他小朋友有意或者無心的揶揄、排擠，甚至嘲笑。我常恨得牙癢癢的，但女兒從未因這些傷害而對人心懷苦毒，或者懷恨在心，每次有機會，她總是張開雙手去擁抱，她的臉上總是堆著笑容開始她每天新的早晨。她對人的熱忱及全心全意總是震撼且刺激著我：她的記憶力有這麼差嗎？她怎麼就忘了昨天這些小孩是怎麼對她的呢？如果不是記憶有問題，那是神要藉她教

我什麼功課嗎？經過了這麼久，不知道我是被她同化了，還是我的痛感神經變差了，現在的我，面對傷害時，我選擇不讓傷害停留...

天使的另一面

不知道從什麼時候開始，女兒隨時都會玩她的手，也就是她會有意無意的搓手指頭。還有她坐一段時間後，她就要站起來一邊搓手指頭，一邊按她固定的路線走來走去。一開始，我會試著制止她，因為這些怪異的動作讓我覺得有些難堪。當女兒小，尚未有分辨的能力，她的固定習慣是可以被打破一段時間的。可是隨著年紀漸長，我發現要跟無法講明道理的講理是一件多麼困難的事。不是女兒無理，而是她的心智年齡，單純的想法尚未成熟到可以明白、理清甚至處理這些人的道理。

為了避免衝突，我試著找出她會覺得受刺激而焦躁不安的因素，女孩的生理期，盡可能不去攪動她既定的固定模式... 但偏偏人的生命裡就充滿了許多的變數。我知道，不是女兒會趁機敲爸媽的竹槓，畢竟她的心智年齡只有八歲左右，但凡事順著她的結果是，她越來越不柔軟(flexible)，稍稍不稱心

就會有情緒的反應。在美國的家中還好，但回台灣，因著時差，因著環境的改變，還有許多的因素造成不確定性的機會相對更多了，有時她像牛一般頑固的堅持一發起來，根本是無任何理可言。有一次在淡水的百貨公司的小吃部，我們找小吃攤要吃飯，不經意的，我瞥見義美霜淇淋，所以，我各買了給一個給她跟弟弟。女兒兩三口就吃完，之後，她堅持一定要吃弟弟的，弟弟的一句「No」，引來了這場風暴，女兒失控的尖叫著，搓著手指頭，拼命的轉圈圈。我好聲好氣的跟她論理：等下要吃飯了，這是弟弟的...，她反而更瘋狂的叫著。我只能不顧慈母及淑女的形象，抓著她的手臂拉她到樓梯間，盡可能的恐嚇的她來讓她平靜下來。瞬間，她就露出楚楚可憐的眼神看著妳，然後很慎重的說：「媽媽，I'm sorry！（我很抱歉）」，立刻，她就若無其事的來牽我的手，並擁抱我。她好奇的問著：「媽咪！等下我們吃什麼？」那天，我們連飯都沒吃就憤憤的走回家。心中多麼想棄她在我身後，不再理她，管她會不會跌倒或撞到人。偏偏在台灣騎樓的路不是平的，往來的行人又這麼多，我只好走在前頭，又頻頻的回頭看她。

女兒，不知所以然的一直來牽我的手，因為她已經沒事了。兒子一直碎碎唸的說：「Anita, all your faults!」（都是妳的錯）...

苦海的掙扎

這是常常見到的一幕：女兒來道歉過，擁抱過後，她就會像什麼事都沒發生過似的，像小鳥般輕盈的飛翔到她的下一刻。在她身旁的我，要立刻決定如何面對女兒的對不起及擁抱，及那在我裡面需要處理及消化的怒氣，因為我還處在要爆炸的壓力鍋裡，混雜的許多憤怒、錯愕、無奈及不知如何描寫的情緒裡，就像我要上演：前一分鐘是魔鬼，一個轉身，我就要搖身一變成為天使。真不知是神覺得我的演技超強，還是我的演技太爛，讓我要一個人同時間扮演兩個這麼極端的角色。

在女兒失控及我的憤怒的極端中間，我當如何在這一下高山，一下低谷的同時找到我的平衡點呢？每每午夜夢迴，我總問神：「女兒真的不是故意使我難堪嗎？」「她真的不是做錯事後，就故意裝成什麼事都沒發生過？」「她的對不起及擁抱真的是百分之百發自內心的知錯嗎？」我知道不該這麼來懷疑女兒，也不該有這樣

的想法的，但是...唉，百感交集的心，真的只能是「無語問蒼天」！

苦海裡的揚聲歡呼

有天天起涼風，我跟女兒，兒子帶著狗兒子去散步，兒子沒頭沒腦的說：「媽媽，這趟回台灣，我有個天大的發現，Anita姊姊根本沒有perception的概念，所以我們跟她說「等一下...」，她無法先在腦子裡看見時間，爾後，在心中描繪並組成「等一下」之後的完整圖形。就像，有次我不是跟姐姐玩三個杯子的遊戲嗎？我將兩個同等水量的杯子擺在她的眼前，她也確定了水杯都一樣高，然後，我將其中一杯倒盡了一個高腳杯，姐姐會說：『那在高腳杯裡的水量是比較多的』。媽咪，妳看姐姐從12歲起到現在她都變，她會不會變老呢？到50歲的她仍會像這樣嗎？媽媽，妳放心，我會照顧姐姐的，但如果可以的話，我真希望能發明一種注射的針，一注射，姐姐就能安靜下來，否則...」

我能明白兒子一面要讓我安心，而另一方面他又擔心又無奈的心，因為他見過太多這種突發無法控制的場面。每每這樣的糾結及焦慮襲來，我就再次仰望神，不

斷用聖經神的話來為自己打氣：「因為知道我所信的是誰，也深信祂能保全我所交付祂的，直到那日」；而且這麼許久之後，我已學會「與她共舞」，隨著女兒的速度來亦步亦趨的隨她前行。的確，有很多時候，因無奈而氣到怒髮衝冠；但更多的時候，我們因著她而學會溫柔，忍耐，放下並放手；更重要的是我們能從神的眼光來看，來對待與我們生命交集的人事物，從永恆的目的來度過每天的生命。

有天從洛杉磯回家的路上，兒子突然間說：「我想我不是瘋了，就是我真的活在不同的思維方式裡了。」想想也的確如此，兩個孩子，女兒本就活在天上，不念世事是想當然爾，但兒子是活在地上，而他能顧念天上的事，而且是他甘心樂意的去做，這就不屬正常。兒子去年寒假回到聖地牙哥，他的度假就是陪我跟姐姐每天下午去跟潘富鵬禱告，每次跟朋友去海邊，或外出，他一定在四點以前趕回家，只為了不錯過跟阿伯的禱告。今年暑假，不是去約會，不是去參加舞會，看電影，五月跟我回台灣，除了享受阿公阿媽滿滿的愛外，就是隨著我上山下海，從南到北，從東到西的，進到原住民的部落去認識我們教會

支持的原住民事工。一回到聖地牙哥就一頭栽進腦神經科診所裡當免費工讀生，從六月底，每個週末，他更是馬不停蹄的幫我們開車到洛杉磯去重整，重建一間教會的弟兄姊妹們。看見一家生命的轉化，他經歷到神祂自己，不再是父母的神而是他自己Samuel Chang的神。不是沒有苦海，而是在苦海裡，我們找到了，也經歷到神對生命的目的，所以，在苦海裡，我們就能升起帆，迎著風航行。因在這苦海裡，在這船上，一家人有著同樣的心跳，做著同樣的夢想，追逐著同樣的生命價值。瘋狂乎？！正常乎？！不論如何，在苦海裡，我真應揚聲歡呼，不是嗎？

憶往隨筆（16-17）

平仔

（16）海山寺釋和師父

台東是一個美麗的地方，它清晰涼爽又安靜，海邊有石頭，有沙灘，有肥沃的土壤，因為兩側有河流穿過，形成三角洲，構成一個不大不小的地區，是一個相當漂亮的鄉村小鎮。早期的台東，西南邊有糖廠和鳳梨食品廠，糖廠的冰淇淋店是青年學生在閒暇時晚上吃冰的最佳場所。西北側有台東大橋，建構在日本時代，是當時台灣最大的吊橋，是我小時候經常遠足或騎自行車的地方。吊橋的另一邊叫猴仔山，山下是一片田野，有河流經過，是欣賞風景的好去處。

台東有一條道路直通到海邊，附近有一個知名的寺廟叫海山寺，不少信徒進進出出。大寺院內有一位住持，法號「釋和」，人人稱呼他「釋和師」。釋和師父是一個不同尋常的和尚，除了日常的敲鐘打鼓之外，他能言善道，時常舉辦團契，是一個現代化和尚。

1970年左右，不幸的事情發生了，他被逮捕，罪名是「匪諜」，在那個被稱為白色恐怖的年代，對許多人

來說，並不感到意外。針對那個特殊的案例，新聞媒體還繼續添加更多的罪名和傳聞，例如：釋和師父在半夜用電報和共匪通信，在他的房間裡搜出共匪的相關資料，等等。不久之後，他被執行死刑。

在21世紀的今天，誰能相信釋和師是匪諜，也許是被人陷害，如果是真的，這證明當時的國民黨政府，讓共產黨滲透到如此嚴重的地步。我們今天有民主，保護我們的自由，希望我們能為他找出真相，讓這位現代和尚 - 釋和師 - 獲得平反。

（17）米國

很久以前，我父親告訴我，日本人稱「美利堅合眾國」為米國，因為日本人認為，美國人只知道吃飯，是一個非常笨的大飯桶。當然，這是鄙視的語言，但誰是傻子，人們自有正確的判斷。事實上，美國當時很少人吃米飯，那是大多數亞洲人吃的，這反映出他們這種思想的愚蠢，以為歧視人可以提升自己的地位。

其實，我父親也告訴我，日本在明治維新期間，

派出了很多學者前往西方，經過比較，認為歐洲比美洲更加先進，因此明治維新時，選擇採用英國的制度。輕視美國的心態，影響到襲擊珍珠港的想法，甚至到最近二十幾年，日本高科技的衰退和經濟的危機，許多日本人的心目中，還是看不起美國人，只有表面上的尊重。

但是，我父親說，他早年在早稻田大學求學期間，從學校圖書館和校園傳說中，了解到學校創辦人的生命歷程。他受到美國傳教士的影響，研究聖經、美國歷史、憲法等種種知識，逐漸知道美國有很多可以學習的地方。所以他創辦學校，以英語作為教學語言，培訓了許多日本學者，採用美國人的自由思想和教育方式等等，讓日本人知道這種歧視的想法是錯誤的。

人必須知道改變，縱觀人類史上歐洲的旺盛時期，經歷文藝復興，宗教革命，以及工業革命，適時的應變，給人們帶來智慧和希望。

世界真美 (3) - 北加州及俄勒崗(Oregon)

五日遊 (08/18-08/22/2012)

Gigi 楊

今年放暑假，由台灣返回 San Diego，因為跑了太多地方，有一點累，不想出遠門，也不想開車，所以找一家旅行社，參加旅行團，坐著遊覽車，遊車河。自己不用開車，去那裡都沒關係，住宿也不用煩惱，就是不想待在家??，無論如何就是想出去走走。我們參加五天四夜的北加州及俄勒崗 (Oregon) 號稱「豪華」旅遊團。

第一天 Monterey Park ~ Central Valley ~ Silicon Valley ~ Roaring Camp ~ 夜宿 Oakland Red Lion

我們起了一個大早，由 San Diego 開車到 Monterey Park 集合，把車子停在旅行社附近一個酒店的停車場，還算方便，其他地方來的人如 Rowland Heights, Diamond Bar, Cerritos, Irvine, Chinatown 等都有巴士接送，還真有點羨慕他們。或許退休之後我們應該考慮搬到這些地方，不過我想這些地方的天氣夏天太熱，一直是讓我們裹足不前的原因之一。

司機沿著 5 號公路北上，沿途經過中加州農業區，一大片平原，一望無際，種有棉花、核桃、開心果、杏仁果、草莓、葉菜類青菜等，全部都用機器耕種及自動澆水、施肥，不時看到工人在採收，比起台灣的農夫自己一片田，自己播種、施肥，澆水再加上颶風頻繁，也難怪比起台灣，美國的蔬菜、水果由於大量生產，又沒有菜蟲壟斷，所以價格便宜很多。

接著我們往北走來到矽谷 (Silicon Valley)，是最早研究和生產以「矽」為基礎的半導體晶片的地方，此地方因此而得名。矽谷為「全球高科技重鎮」，著名的公司如蘋果、英特爾等都位於矽谷，很多與電腦科技相關的公司都在此佔有一席之地，就連穿過該地區的一段 101 號高速公路也被稱為「資訊超高速公路」(Information Superhighway)。

遊覽車大約開了八個小時，到了下午四點鐘，好不容易來到第一個景點 Roaring Camp，是一個州立公園，它在 Santa Cruz 附近大約 6 英

哩，我們先在火車站等小火車，這是百年前設立用來運木材的懷舊火車站，此時看到一個穿著吊褲帶工人裝的雇員，拿著掃把揮來揮去，掃火車站地上的灰塵，大約 30 分鐘都是做同樣的動作，有點像在演古代劇的場景，不像是在工作。此次主要是要坐窄軌（一般鐵軌是四呎半寬，這裡只有三呎寬，可以說是六分車）的蒸汽小火車，聽導遊說三點是末班車，為了我們加開班次，一趟路上到 Bear Mountain 大約 35 分鐘，來回一共 70 分鐘，火車穿梭在紅木森林之間，小火車迂迴上山，走「之」字形 (zigzag) 上山，有點像上阿里山。有一位穿著傳統衣連褲的工作服的工作人員，至今仍然保留百年前的駕駛方法，下車拉換軌桿，一路上灰塵及汽油味很重，完全沒有心曠神怡的感覺。這有點像在坐台糖公司的五分車（因為是正式鐵軌寬度的一半所以稱之），在台灣坐五分車只收 50 元新台幣，而我們坐這小火車居然收美金 25 元，更何況是普通小火車，非蒸汽小火車，一點新

奇感也沒有。和當時的旅遊說明書寫的有些出入，頗有被騙的感覺！

晚餐導遊帶我們去 Milpitas 的大華超市的 shopping mall，附近有廣東菜、四川菜、上海菜等，由於導遊只給我們一個小時吃飯的時間，還要買明天的早餐，所以時間非常匆忙，而且導遊強力推薦上海菜，我們不加思索就跟著進去了，等我們吃完了以後才發現隔壁有一家台灣小吃，導遊是台灣人卻連這家店提也不提，真是讓我們很生氣！

第二天 Napa Valley ~ Chandelier Drive Through Tree ~ Redwood National Forest ~ 夜宿 Eureka Red Lion

一早繼續北上前往世界聞名的 Napa Valley，沿途兩旁都是一排一排整齊的葡萄園，我雖然滴酒不沾，但是也很想參觀一下酒廠，那曉得導遊卻說我們亞洲人是列在不受歡迎之例，因為遊客只是用他們的廁所，買酒的人很少，所以不準備帶我們去參觀任何酒廠。但是他說會帶我們去一個小鎮 Calistoga 的市場買酒。如果是這樣為何在旅遊說明書還把參觀酒廠列入行程之一，真有點大失所望！

在車上導遊解說了紅酒

和白酒的不同。紅酒與白酒最大的不同在於釀造的過程中是否使用葡萄皮。白酒在釀製時先去皮，而紅酒則是連皮浸泡。紅葡萄酒在製造過程中，因為是整顆葡萄下去壓榨發酵。紅酒裡有葡萄皮和籽釋放出的酚類物質，對心血管很好，所以冬天的時候稍微喝一點紅酒對心臟是好的。紅酒中所含的丹寧，可抑制細菌繁殖，有抗發炎與幫助消化的作用。紅酒一般是吃紅肉的時候喝，白酒是吃海鮮的時候喝，聽了這一番話，覺得喝葡萄酒是一門大學問，難怪我們有一位對葡萄酒很有研究的同鄉，放下本業，現在做進口葡萄酒到台灣的生意。

紅木是世界上最古老、最高、防水、防蟲的樹木，紅木需要很多陽光和水氣，北加州海邊非常適合紅木生長，它是杉木的一種，適合蓋房子，它和製作紅木傢俱的木材不同種。這裡的紅木森林 70% 是屬於私人家族所擁有，只有很少部分是屬於政府的。1960 年代有很多紅木運送至舊金山蓋木屋、餐廳、及 deck，它是百年不朽的木頭。我們經過 Willits 小鎮，開始進入紅木森林區，我們來到 Chandelier Drive Through Tree (汽車穿越樹洞)，這是一個私人擁有的紅木公園位於 Leggett 小鎮，

每一部車收 5 元，開放給人參觀。這棵有 2400 年的歷史，大約有 32 層樓高，在 1930 年代就挖的樹洞，洞口很大可以讓一般車子通過。我們大約 15 年前帶著 2 個小孩有來過這個地方，幾乎都忘記了，這也是最近女兒在找照片的時候看到才想起來。導遊說他以前來的時候，有位 90 幾歲的老阿媽在照顧禮品店，最近來的時候只看到 2 位年輕的女孩，應該是她的孫女吧！人事全非，但是樹還是矗立不動，和樹木比起來感覺生命是何其短暫！又說一棵紅木至少值 50 萬美金，這個家族擁有那麼多紅木卻還是保護者，沒有砍紅木來賣，值得讓人欽佩。最近在台灣山老鼠很多，常常有一些駭人聽聞的新聞，如宜蘭馬告國家公園，千年神木遭活砍，大部份是紅槐、扁柏，又新北市有人種了 40 多年 70 棵真柏被砍，樹根被剖開，聽了真令人心痛，沒有道德，又自私，不懂得愛護大自然，造成土石流，一切以金錢為掛帥，台灣教育真的是失敗，有需要好好檢討！

坐了幾天的車子，好不容易導遊說要帶我們走紅木森林浴，路程來回大約 40 分鐘。我們來到 Humboldt Redwood State Park 沿著步道我們看到樹齡 3000 年的

Founders Tree，它是在紅木森林裡面第七高的紅木，也看到很多樹木倒的倒、死的死，為了保持森林自然生態的平衡，像人類一樣。走在森林步道中，各式各樣生長不同姿態的巨木展現在眼前，有數棵長在一起的，有被雷打到燒焦的，有樹根分裂為二的卻還活著的，漫步在古老而巨大的樹林中，陽光從樹縫射進來，好像回到古時候，格外有一種不同的感覺，那種心理上的震撼，無法用適當的文字或照片來形容。

我們繼續北上來到Eureka這城市。「Eureka」它的名字是由希臘字來的，意思是「我找到了」這是當時的淘金礦工挖到金子講的話。由於Eureka靠海所以海鮮業發達，一些沒有挖到金子的，只好去捕魚或往林業發展，但是現在經濟不景氣，Eureka變成孤獨小鎮，再也看不到往日的繁華。它的Old Town有很多漂亮的維多利亞式建築，其中最值得一提的是，當時四大林業大王之一，所住的William Carson Mansion，已經成為Eureka的地標。它的對面也有一棟粉紅色的維多利亞式的房子，非常漂亮，稱為「Pink Lady」，這是當時William Carson送給兒子的結婚禮物。我們大約七年前有來過這個地方，當時只

覺得這些建築物很漂亮、很特別，其中的歷史背景都不知道，也不知道自己在看什麼。這次經過導遊介紹才知道，所以跟團也有它的好處。

第三天 Eureka ~ Trees of Mystery and Sky Trail ~ Medford City ~ Crater lake National Park ~ 夜宿Klamath Falls Microtel

Trees of Mystery 位於101高速公路上，離俄勒岡(Oregon)邊界大約36英哩處，有50年的歷史，園內規劃有步道、禮品店、博物館、空中覽車、還有千年神木。在Trees of Mystery的入口處就可以看到伐木巨人Paul Bunyan及和他的藍牛Babe the Blue Ox的巨大雕像，此處巨人像和巨牛都是水泥塑造的，號稱全美最大的水泥塑像。七年前我們開車，行經此地，看見兩個雕像認為很粗糙、幼稚，心想是小孩子的遊樂場，所以沒有進去。這一次經過導遊帶領，我們就跟著進去。這個地方也是私人產業，有很多千年樹木，有大象樹（樹形像大象的頭）、靈芝樹（樹上長有靈芝）、教堂樹（多棵神木長在一起，像一個教堂，很多人在此舉行婚禮）。走在樹林中空氣清

晰，人生享受也不過如此！導遊說這位園主投資了數百萬元，建造了一個空中覽車，就是為了吸引更多遊客，覽車一趟大約七、八分鐘，到了最上面有一個觀景台，因為是早上，霧氣很濃，無法遠眺，但在霧裏看樹林，別有一番味道！

我們繼續往北走，途中我們經過美國的富士山(Mountain Shasta)，它是一個活火山，有一大半的山被雪覆蓋著，高大約14,179英尺，如果天氣好的時候，遠在數百哩以外都可以看到。這座山吸引很多詩人、作家及攝影師的青睞。此時老公隔著遊覽車的玻璃一直拍照，深怕它從記憶中消失得無影無蹤！

繼續北上，經過一個隧道終於來到俄勒岡。俄勒岡盛產木材及礦產。此時已是中午時分，我們來到Medford City的一個shopping mall吃午餐，順便可以讓我們購物，在旅遊說明書上說是可以享受duty free的免稅購物，其實是在俄勒岡購物是免sales tax，不知道為何旅行社的人連duty free和免sales tax也弄不清楚？

我們此次旅行的主要目的地是Crater Lake National Park，它位於俄勒岡的Klamath county。NASA稱這個地方是世界上十個最美麗

SDTCA-18

的景觀之一，這個湖是在7700年前Mount Mazama火山爆發，火山口崩塌所造成的，經年累月，累積雪水及雨水所形成的湖泊。這個湖是全美最深，全世界第七深的湖，深藍色的湖水和雪山、藍天、白雲、與高聳直立的松樹互相輝映著，真是人間不可多得的仙境！

第四天 Lava Beds National Monument ~ Sundial Bridge ~ 夜宿 Oakland Red Lion

今日我們起了一個大早開始往南走，往回家的路上衝刺，來到Lava Beds National Monument，它位於北加州的Tulelake。岩漿洞在美國只有三個地方有，能來到這個地方感覺很幸運。它曾經是印地安人的古戰場，印地安人利用地勢築成戰壕，以小博大，結果一戰，印地安人勝利了，美軍的指揮官被殺了。途中我們也看到白人領隊將軍戰死的墳墓，孤獨地和十字架樹立在路邊。接著我們來到遊客中心，我們每一個人領取一個手電筒，然後公園管理員告訴我們說，有一種virus會介著鞋子傳染給蝙蝠，造成White Nose Syndrome，造成大量蝙蝠生病、死亡。由於我們要參觀的岩漿洞穴內有很多蝙蝠，所以他問我們所有的人說，「過去七年內是否有人去過東

部的山洞？」如果有的話禁止進入，當然他無從查證，完全是以誠實的方式相信你。接著導遊帶我們來到岩漿形成的山洞，裏面伸手不見五指，還好有手電筒，地面由於岩漿流過，凹凸不平，不好走，洞口越走越小，要彎腰低身前進，最後沿原路折回，今天總算有一個新體驗，走天然形成的岩漿洞，還是人生第一遭，很新奇！

下午往南走來到北加州Redding市的日規橋(Sundial Bridge)，它橫跨沙加緬度河(Sacramento River)，是一條結合了現代藝術，美感及兼負計時作用的偉大建築，這座橋是著名西班牙建築師Santiago Calatrava的傑作，是美國第一條，也是全世界最大的日規橋。橋面是由強化玻璃做成的，再加上底部以鋼鐵支撐，半透明綠色的橋面，走在上面感覺很不一樣。聽說橋的底部夜晚有燈光更是漂亮，這和最近剛建好的新北市的深坑橋，造型及夜景有一點類似。還記得桃園縣角板山也有一個玻璃橋，由縣政府花費台幣500萬元興建，但不允許穿高跟鞋，怕破壞橋面。去年剛開幕不久，我們就去參觀，擠得人山人海。當時天氣很熱，很多人插隊，導遊為此還和收票員吵架。我想這些都是繼西大峽谷的玻璃橋啟

發的產品，技術學習得還真快！

第五天 Santa Maria ~ Air Force 1 Museum ~ Monterey Park ~ Home sweet home

最後一天我們照舊起了一個大早，準備南下打道回俯，就只剩下最後一個景點～雷根總統的博物館及空軍一號，它位於Simi Valley，來到雷根總統的博物館感覺比較特別的是，看到由德國運來的一大塊柏林水泥圍牆真品，雷根任內原樣製作的辦公室，親身體驗就職演說，登上曾搭載雷根總統的空軍一號以及雷根總統的墓園。參觀空軍一號可以，但是要像總統和第一夫人在機門揮手照相，要另外繳美金\$25元，其他地方都可以隨便照相，唯獨這個地方不可以。我和老公也不甘示弱做了一分鐘的總統及總統夫人，算是過足了乾癮！我們大約下午六時返回Monterey Park，圓滿結束此次的五日遊。

地層變動經過幾千萬億年，今天的陸地是明日的海洋，今日的海洋是明天的高山，比起世界的浩瀚，人類的生命是何其有限渺小，人的一切最後都將歸於塵土，也難怪常出外旅遊的人，心胸比較寬闊，放下一切旅遊去吧！人生沒有什麼好爭的。(08/31/2012於聖地牙哥)

學生姐妹

子詩

<前言>

隨著社會文明的進步，人類的精神上受到莫大的壓力，因此產生了無比的苦惱，精神病患者日益增加，「精神病」是文明的產物。

患有精神分裂症，而擁有多種不同人格的人更是屢見不鮮，最著名的是「三面夏娃」，很早以前便拍成電影，故事中的女主角分裂成三種完全不同的人格，它不但是一部膾炙人口的電影，也是一篇真實的故事。

擁有最多種人格的是住在紐約的西碧女士，她一共擁有十六種不同的人格，每一種人格都有自己的名字，她們的性格皆異，嗜好也不同，做人處事的方針更是相差極遠。西碧女士曾經受過高等教育，身邊本不乏追求的男士，但是他們一旦知悉她是個患有精神分裂症的女人，便知難而退，因此她如今尚小姑獨處，後來她經過心理醫生的治療之後，有很多種人格便自動消失，目前她只擁有兩、三種人格而已。

西碧女士有偏頭痛的毛病，依據治療她的心理醫生說，當其他的人想出現時，西碧女士不肯放手，兩者開

始掙扎，偏頭痛便是掙扎時產生的現象。

(一)

林安妮從籠子裡拿出了一隻白色的小老鼠來，她把牠放在左手的掌心中，右手輕輕地撫摸著牠。

「讓我餵牠，好嗎？」
珍妮請求著。

「好的。」

珍妮開始一粒一粒地餵小白鼠，牠飢餓地吞嚥著，忽然牠停止了，懶洋洋地躺了下去。

珍妮木然地望著小白鼠，她放鬆了手，小白鼠歪歪斜斜地爬出了她的掌心，掙扎地向地板走去，只走了幾步，就精疲力盡地停了下來，牠向地上倒去，彷彿一點氣息也無的樣子。

安妮心猛一驚，為什麼牠不動了呢？會不會死了呢？她趕緊彎下身去，小心翼翼地抱起了小白鼠，一陣微弱的心跳聲從牠身上傳了過來，小白鼠沒死！牠還活著！

安妮以為小白鼠口渴了，才會變成這副奄奄一息的樣子，她兩手捧著小白鼠，正想向廚房跑去之時，驀地，她看到珍妮臉上現出

了一副邪惡的笑容來，她馬上醒悟到一定是珍妮在食物上面灑了農藥，她想毒死小白鼠！

安妮低頭向手上的小白鼠望去，小白鼠的身子已經僵硬不動了，啊！可憐的小白鼠！

安妮悲痛地找出了一隻餅乾盒，她把已經死去的小白鼠放在裡面，然後她在後園的草地上挖了一個小洞，將餅乾盒埋在小洞裡面。她一邊哭泣，一邊把原有的泥土填了回去。

翔元走到園子裏，他看到安妮坐在一堆隆起的土堆前面，哭得像個淚人兒似的，他快步地向她走去，著急地問：「妳怎麼啦？」

「小白鼠死了！」安妮嗚咽著。

「乖，別哭了，明天我再買一隻給妳。」翔元安慰她。

在父親的安慰之下，她漸漸地停止了哭泣。

「妳把小鳥放在什麼地方？」他問。

她指指隆起的土堆說：「葬在這裡。」停了停，她又說：「珍妮叫我丟掉牠，所以我把小白鼠的屍體裝在餅乾盒裡面，把牠葬在這裡。」

「珍妮叫你丟掉牠？」
翔元臉上現出了一種怪異的神色來。

「是的。」

「小白鼠怎麼會突然死去呢？」翔元奇怪地問。

「我，我不知道。」她支吾地道。

翔元懷疑地望著她，但他沒再繼續問下去。忽然他發現她穿了珍妮的牛仔褲，不愉地道：「妳不是有很多條牛仔褲嗎？為什麼妳偏要穿珍妮的這條破牛仔褲？」

「我喜歡嘛！」

安妮不要父親知道珍妮弄死小白鼠的事，為了珍妮的淘氣，父親也不知生了多少的氣，珍妮是她的孿生姐姐，她覺得自己有義務替珍妮保守秘密。她知道父親已經開始疑心了，為了逃避父親的追問，她急忙地說：

「爸，我要進去做功課了。」

說完，她一溜煙地走了。望著她的背影，翔元不由地想起了珍妮，他不禁落淚了。

安妮與珍妮雖然是孿生姐妹，可是她們天生的個性是多麼的不同：安妮個性樂觀進取，天性善良，臉上經常掛著甜甜的笑容，是一個非常可愛的小女孩；珍妮沉默寡言，有什麼事都往心中藏，一張臉孔經常陰沉沉的，一年難得見到幾次笑容。

他還記得她們剛出生的情景，珍妮在十一點五十分出生，午夜之後，安妮才出生，因此她們雖然是孿生姐妹，卻有不同的生日。

她們從小就形影不離，兩人的外貌長得一模一樣，別人很難分辨出她們來，只有晶玲能夠分辨出來。剛開始時，翔元也常常把她們弄錯，後來在晶玲無數次的糾正之下，他終於知道這一個是珍妮，另外的那一個是安妮。長大以後，她們開始顯露出不同的地方來，他知道那個笑容滿面的是安妮，而陰沉著臉孔的那一個是珍妮。

安妮不但個性好，而且又唸得一份出色的成績，是師長眼中的好學生。珍妮淘氣頑皮，常常在校惹禍，因為違反校規，而受到學校處罰的事件，層出不窮。

翔元抬頭望天，天邊上正有一絲白雲飄起，只一忽兒的工夫，白雲無聲無息地飄走了，飄得一點蹤影也無。一陣風吹來，他感到秋意正瀰漫著，他有些冷了，應當進屋添加件衣服，他向屋裡走去。

(二)

星期六下午，龔先生來訪，他們寒暄了一陣子，龔先生說：「我剛從臺灣回來，就聽到了那件意外，到

底是怎麼發生？」

翔元把意外的經過，悲傷地說了一遍。

站在一旁的安妮嚇呆了，倏然間，她那紅潤的臉頰變得一點血色也無，她張著嘴巴，拼命地搖著頭。忽然，她發瘋般地大叫了起來：「爸說謊！」

「安妮！」翔元嚴厲地喝止她。

她張大了眼睛，不相信地望著父親，耳朵裏面像回音般地迴盪著父親的聲音：腳踏車、汽車、相撞、死亡等字眼。她的神志開始渙散，思想也隨之零亂了，那些久遠的片斷記憶，依稀又回到了眼前，模糊之中，一大片鮮紅的血液在她眼前盪漾開來，一層痛苦的情緒，從她的胸中冒了出來，剎時把她整個人給淹沒了。她像受傷的野獸般地狂叫了一聲，轉身向臥房衝去。

翔元站起來，想追了過去，卻覺得不太妥當，又坐了下去。

「對不起。」翔元抱歉地道。

「沒關係。」龔先生同情地望著他。

龔先生起身告辭，翔元把他送到門口。

「再見。」

翔元關上大門，他快步地向安妮的房間走去。

安妮坐在床上，身子蜷

縮成一團。一時之間，她心裏迷迷糊糊的，神志逐漸恍惚起來，眼前現出了一幕恐怖的景象，她拼命地想把那一幕恐怖的景象，整個從腦海裏拔除掉，血、血……，她恐懼地尖叫了起來。

一聽到安妮的尖叫聲，翔元馬上衝入房內，他看到安妮淚痕滿臉地蜷縮在床上，望著她那副可憐兮兮的樣子，他開始後悔剛剛對她大聲的喝止，安妮是個非常柔弱的女孩子，怎能經得起那麼粗暴的喝止聲呢？

他伸手把她擁入懷中，他在他的懷中抽噎著，他拍撫著她的背部，不住口地說：「乖，別哭，別哭！」

在翔元的撫慰之下，安妮漸漸地停止哭泣，慢慢地平靜了下來。

安妮抬起了頭，怯怯的問：「您不再對我生氣了？」

「我沒生氣。」

「珍妮在那兒？」

翔元默默不語，他哀傷地望著她，淚水在眼眶裏打轉，他聲音哽塞著說：「妳換件衣服，我帶妳去看一件東西。」

安妮順從地換了衣服，跟著翔元走向車庫。他們進入車子裏面，車子向高速公路駛去。

車子在墓地旁邊停了下來，安妮隨著父親走入墓園裏。墓地的青草上覆蓋著落葉，落葉散佈在灰白色的石

碑之間，石碑上面刻著死者的名字，以及出生死亡的年代。

天空像被一塊灰黑的紗布包裹著，露出一張陰森森的臉孔來，一陣寒風吹過，給人一種慘兮兮的冷意，她不禁打了個冷顫。

他們走過一株大樹，安妮忽然停了下來，她問父親：「我們要去那兒？」

「我要妳看一件東西。」翔元說。

「什麼東西？」安妮懷疑地望著父親。

「石碑。」翔元回答。一股冷氣從心底冒起，寒意在加重，她的身子不禁哆嗦起來。

他們在一個新建的小石碑前面停了下來，翔元轉過身來，面對著安妮，他用一種顫抖的聲音說：「妳把石碑上面的刻字唸出來！」

安妮困惑地望著父親，她如淋了一頭霧水似的，不知父親葫蘆裏賣的是什麼藥？

翔元伸手抓住她的肩膀，把她強制地扳轉身子，轉向小石碑，堅持地說：「妳唸！」

她的眼光緩慢地向小石碑望去，剎時，她呆住了，一陣絕望襲來，痛苦像決堤的洪水般地氾濫開來，眼淚流了一臉，她昏亂地哭叫著，整個身子向小石碑撲了

過去，她發瘋般地抓著刻字，抓得那麼猛，指甲破裂了，開始滲出微微的血絲來。

小石碑上面的字體發出了一陣陰森森的光芒來，上面寫著：

林珍妮之墓

生於二〇〇六年五月

亡於二〇一四年八月

(三)

八月底，學校剛開學，她們興高采烈地騎著腳踏車往回家的路途踏去。那天風和日麗，天空一點雲彩也無，珍妮的興致特別好，她們一路談笑著，走到十字路口時，她先過了馬路，腳踏車停了下來，她正想轉頭叫珍妮過來時，驀地，一陣慘叫聲從背後傳了過來，她轉身看到珍妮倒在地上，血液大量地從她的口中湧了出來，把她的整個臉龐染紅了，闖禍的車子急速地開走了，她恐怖地驚叫了一聲，然後倒了下去，整個人昏迷過去了。

朦朦朧朧之中，她彷彿聽到了醫生的聲音：「她只是驚嚇過度，一時昏迷不醒，慢慢地，她就會恢復神志的。」

她迷迷糊糊地陷入一片灰色的睡鄉中，她夢見了珍妮，珍妮騎上了一隻大鳥，大鳥展開翅膀，向天空飛

去。珍妮回頭向她揮手道別，大鳥載著珍妮逐漸隱沒於雲霄之中，最後終於不見了。

「不要走！珍妮！」

她尖聲地哀求著，終於她被自己的尖叫聲驚醒了過來。她發現自己躺在醫院的病床上，父親坐在床前的椅子，正關切地望著她，一看到她醒過來了，父親欣喜若狂地說：「妳終於醒了！」

第二天早上，她開始發高燒，整個人燒得昏昏沉沉的。在夢中，她又見到了珍妮和大鳥，她哭叫著向珍妮跑去，她不要珍妮走！她狠狠地向大鳥揮去一拳，大鳥閃身避開了她的小拳頭，牠展開翅膀，載著珍妮，凌空飛去。她跺腳哭喊著：珍妮，不要走！... 她一會兒感到冷，一會兒又感到熱... 又冷又熱... 她整個人直往下沉。

整整昏迷了六天，她才又醒了過來。她躺在床上，腦裏努力地搜索著，是什麼令她變得如此虛弱呢？到底發生了什麼事？珍妮在什麼地方？她睜大眼睛往對面的床上望去，她看到了珍妮坐在床上，向她微笑著。

一個禮拜以後，她終於脫離了病魔，開始去學校上課。

以後的一段日子裏，珍妮的影子隨著她出現在許多

的地方，她常常在樓上，樓下，學校，車房，臥房及庭院等地方，看到珍妮的影子，她們又形影不離地玩在一塊了。

(四)

那天下午，翔元很快就做完了實驗，他提早回到家裏。

翔元走過安妮的房間，忽然從裏面傳出了一陣講話的聲音，他想，大約是安妮帶朋友回家，但是仔細一聽，卻聽出了裏面的聲音是屬於同一個人。他發現原來是安妮一個人在自言自語。剎時，他呆住了。

「昨晚我看見妳抓緊床單，整個人躲在床單裏面，準是又作了惡夢，是嗎？」

「是的。」

「妳夢見了什麼？」

「我夢見了一幢空曠無人的荒屋，我在裡面迷了路，從一個房間走到另一個房間，怎麼也找不到自己的房間，然後我看到了小白鼠，牠僵硬地躺在地上，牠圓睜著兩隻血紅的眼睛，憤怒地瞪著我，好像一口要把我吞掉似的，怪嚇人的。」

「所以妳就抓緊了床單，整個人躲在裏面，是嗎？」珍妮的聲音充滿了嘲弄的意味。

「是的。」安妮無奈地承認了。

說完，她一時惱羞成怒，大聲地責問珍妮：「妳為什麼要毒死小白鼠？」

珍妮沒有作聲。

「如果妳再作這樣殘忍的事情，我就要告訴爸。」安妮威脅地道。

「他不會相信妳的。」珍妮蠻不在乎地說。

「他會的。」安妮歇斯底里地叫了起來。

翔元被這些話嚇住了，怎麼可能？安妮一個人自言自語？是不是她喪失了心神？不、不！她是那麼一個活潑可愛的女孩子，怎會喪失心神？可是事實擺在眼前，容不得他否認。

自從珍妮去世之後，安妮一直把珍妮的名字掛在口邊，她常常張口說，珍妮叫她做這個，珍妮叫她做那個，彷彿珍妮仍然還活在世上似的。起初他並不在意，以為那只是小孩子一時的幻想而已，只要時間一久，這種幻想的景象自然會消失，所以他也沒去糾正她。

上次龔先生來訪時，他方才發現原來在安妮的心底裡，珍妮並沒有去世，仍然還活著。他這才意識到事態的嚴重性，因此他馬上帶她去墓園看珍妮的石碑，讓她知道珍妮已經逝世的事實。

他想起了剛才聽到的對話，頓時，他恍然大悟了，原來安妮心裏一時承受不住珍

妮的死亡，她不要珍妮走，因此她自己化成了珍妮的替身，她是安妮，同時也是珍妮。

翔元想，如今醫學發達，很多患了像安妮一樣的精神分裂症的人，經過心理醫生的治療以後，另外的別種人格會自動消失，患者可以恢復正常的生活。為了安妮著想，他將不惜花費巨額的金錢，去請最好的醫生來治療她的病，絕不能讓她步她母親的後塵。一想到晶玲，他不禁心酸了。

那一陣子，他為了趕論文，每天一大早就去實驗室，總是忙到深夜，他才拖著疲累的脚步回家，而把晶玲一個人丟在家裡。晶玲是個非常內向的女孩，她寂寞地過著日子，對於翔元，她總是逆來順受，沒發過怨言。

日子一久，晶玲漸漸對著屋內的盆景，開始喋喋不休地講起話來，他一點都沒有注意到她的異態，記得他曾在一本書上看過這麼一段話：盆景需要主人的愛心與照顧，有時候，對盆景講講話，可以助長盆景的生長。

女兒出生後的第四年，晶玲忽然變得非常沉默，常常一整天都不講話，翔元起先並不在意，因為晶玲原是個沉默寡言的女孩。可是時間一久，翔元馬上就發覺到

她精神上的不正常，他趕緊替她延醫治療，但是已經遲了一步，替她治療的心理醫生說，她心神已經完全喪失，再也無法恢復正常，迄今她仍然住在精神療養院裏面。

驀地，一陣歇斯底里的哭叫聲從房裏傳了出來，翔元氣急敗壞地衝入房內，安妮一看到了翔元，立即撲入他的懷裏，翔元輕輕地拍著她的背部，柔聲地安慰她：「沒事了，爸在這兒，沒人會傷害妳！」

在父親的撫慰之下，安妮漸漸停止了哭聲，慢慢地平靜下來，但仍然抑制不住那間歇性的抽噎。

好一會兒，翔元方才說：「安妮，爸要問妳一個問題，妳要照實回答，好嗎？」

安妮抬起滿是淚痕的臉龐來，怯怯地點了點頭。

翔元放柔了聲音說：「我知道妳心中隱藏了一個祕密，妳告訴爸，好嗎？」

安妮低下了頭，她用一種低如蚊子的聲音說：「我不能說。」

「安妮！」翔元痛苦地喊了一聲。

「我已經答應了別人要保守祕密，我不能說。」安妮固執地道。

「誰？」

「我答應了她！」

「珍妮？」

「是的！」

「安妮，珍妮已經死了。」翔元耐著性子說。

「記得嗎？那天下課時，妳不是看到她被汽車撞死了嗎？妳必須接受她已經去世的事實，不能繼續活在自己建造起來的幻想中，好不好？」

安妮頑固地搖了搖頭，拒絕承認他的話。

「安妮，妳要接受它！」翔元堅決地道。

「不，不！她沒死，她毒死了小白鼠！」安妮哭喊著。

翔元悲哀地搖搖頭，仿若要搖去滿心的困擾似的。

「安妮，我要你依照我的話，大聲說一遍。」他兩手按住她的肩膀。

「說什麼？」安妮不安地問。

「我要妳大聲說：珍妮已死！」

安妮眼裏閃過一抹懼怕的神色，整個人蜷縮成一團。

「不，不！」安妮使勁地搖著頭，嗚咽著說：「她沒死！」

翔元不放鬆地逼著她說：「她死了！」

「不，您說謊！如果她真的死了，為什麼沒有舉行葬禮？」她用一種控訴的語氣問。

「葬禮舉行的時候，妳

正發高燒，昏迷不醒地躺在床上，所以妳沒有參加葬禮。」

倏然間，安妮的臉色變白了，她用力地想推開翔元，但是翔元的手臂像鐵鉗似的，緊緊地夾住了她的身子，使得她不能動彈。

「讓我走！」安妮眼淚流了一臉。

安妮氣得直跺腳，她的一雙小拳頭撲打在翔元的身上，又哭又叫的，她使盡了全身的力氣，仍然掙脫不開翔元的鐵手臂。終於她疲倦了，屈服了，最後她大聲地說了出來：「珍妮已死！」

翔元放開了她，他用小毛巾擦乾了她臉上的淚痕。

「爸，您還愛我嗎？」安妮抬起頭來，怯怯地問。

「我一直愛你。」

「真的？」

「嗯。」翔元點點頭，表示是真的。停了停，他一臉嚴肅地說：「不過，以後妳不能繼續再自言自語了，下禮拜我要帶妳去看一位心理醫生。」

「心理醫生？」她眼中露出畏懼的神色來。

「嗯。」

安妮馬上想起了母親，自從她進入精神療養院以後，就一去不回了。

「您要把我送走？」她眼裏畏懼的神色更深了。

「妳是我在美國唯一的

親人，我怎會把妳送走？」他說。「我要醫生把妳治好，妳懂得我的意思嗎？」

她似懂非懂地點了點頭。

<尾聲>

經過心理醫生的治療之後，另外一個她，便漸漸地消失了。

剛開始時，她到處找尋另一個她，她從樓上找到樓下，從臥房找到車庫，從屋內找到屋外，從學校找到圖書館，她尋遍了每一個她可能去的地方，可是卻再也找不到她。

就在這一瞬間，她猛地驚覺到另一個她，已如煙雲般地消失了，她想到從今以後，再也看不到另一個她，一陣啃蝕肺腑的寂寞，對她兇狠地襲擊了過來，淚水沿著她的臉頰，大顆大顆地往下滴。

她一點也不明白為何大家都叫她「安妮」，起初她還會糾正他們的錯誤，她告訴他們，她的名字是「珍妮」，而不是「安妮」，可是他們不理會她的話，仍然叫她「安妮」，她知道多說也無用，最後索性悶聲不響了。